

၁.ELSA စံးတံးန့ၣ်မ့ၢ်တံးမနုၤလဲၣ်.

ELSA- လၢ လံာ်ကျိၤအထီၣ်န့ၣ် မ့ၢ် English Language Services for Adults, အဓိပညီၤ မ့ၢ်တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤတခါ လၢပုၤသးန့ၣ်ဘၣ်န့ၣ်ဒီးဆူအဖိခိၣ်ဒ်အမ့ၢ်သ့ၣ်ကသးပုၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအံၤသ့ၣ်လိၤန့ၣ်လၢဂီၢ်ခိၣ်ထံးဒီးတံးဘၣ်စၢၤအဲကလံးကျိၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.တံးရဲၣ်တံးကျဲၤအံၤဘၣ်တံးဒုးအိၣ်ထီၣ်အံၤလီၤဆီၣ်တံးလၢပုၤဟဲန့ၣ်လီၤသ့ၣ်ဆူကီၢ်ခဲန့ၣ်အပူၤတဖၣ်အဂီၢ်ဒီးတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအံၤဘၣ်တံးဟ့ၣ်မၤစၢၤအံၤလၢကီၢ်ခဲန့ၣ်ပဒိၣ်တဖၣ်အယိနတဘၣ်ဟ့ၣ်အဘူးအလဲနိတဘးလၢနကထီၣ်ကွီၤအံၤအဂီၢ်န့ၣ်ဘၣ်.

၂.မတဂၤသ့ၣ်တဖၣ်ဟံးန့ၣ်ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအံၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤသ့ၣ်လဲၣ်.

ဒ်သိးန့ၣ်လီၤဆူELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအံၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤကသ့ၣ်အဂီၢ်.အဆိကတၢ်နကဘၣ်မ့ၢ်ပုၤတဂၤလၢအဟဲန့ၣ်လီၤသ့ၣ်ဆူကီၢ်ခဲန့ၣ်အပူၤ.နကဘၣ်မ့ၢ်ပုၤလၢအသးအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်ဒီးဆူအဖိခိၣ်.ဒီးနကဘၣ်မ့ၢ်စ့ၢ်ကိးပုၤလၢအဒီးန့ၢ်ဘၣ်တံးအိၣ်ဂၢ်ဆိးကျၢၤအလီၢ်(ပုၤလၢအအိၣ်ဆိးဝဲလၢကီၢ်ခဲန့ၣ်)အပူၤလီၤစီၤလီၤထီၣ်သ့ၣ်ဝဲလံတဂၤန့ၣ်လီၤ.ပုၤလၢအကဲထီၣ်ထံဖိကီၢ်ဖိတဖၣ်ဒီးပုၤပတံထီၣ်ပုၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲအလီၢ်အိၣ်လီၤဆိးဝဲကီၢ်ခဲန့ၣ်အံၤအပူၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.ဆူတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအံၤအပူၤဝဲဝဲဘၣ်ခူဘၣ် (Vancouver)အတံးပၤတဖၣ်ဒီးဝုၤဘၣ်ကထီၣ်ရထၣ် (Victoria) အတံးပၤတဖၣ်တသ့ဝဲဘၣ်.မ့ၢ်မ့ၢ်တံးလီၤအဂုၤအဂၤတဖၣ်ကသ့ဝဲသ့ၣ်သ့ၣ်လီၤ.

ဒ်သိးန့ၣ်လီၤဆူတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအံၤအပူၤကသ့ဝဲအဂီၢ်အစ့ၤကတၢ်နကဘၣ်ဟံဖျါထီၣ်တံးလၢလံာ်အံၤတဖၣ်အကျိၤတခါန့ၣ်လီၤ.

- က) Permanent Residence တံးအိၣ်တံးဆိးလီၤစီၤလီၤကီၢ်ခဲန့ၣ်တံးဂီၢ်ခိၣ်လၢအဟဲဖျါယုၣ်န့ၣ်ဂံၢ်.
- ခ)လံာ်တက့ၤလၢအဟဲဖျါထီၣ်နတၢ်အိၣ်တံးဆိးအပတီၢ်လၢကီၢ်ခဲန့ၣ်အပူၤ(လံာ်ဘူဘူဖိတက့ၤအံၤညီန့ၣ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်အံၤဝဲကဘီယူၤပျီ) IMM 5292
- ဂ)လံၤမၤနီၣ်နတံးဟဲန့ၣ်လီၤဆူထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤIMM1000
- ဃ) ပုၤ ဟဲ န့ၣ် လီၤ ဟး ဆူ ကီၢ် ခဲ န န့ၣ် အ ပူၤ အ ဘၣ် စ့ၣ် လံာ် ခိ ကီၢ် Visitor Record

င)ပုၤဟဲန့ၣ်လီၤမၤတံးလၢကီၢ်ခဲန့ၣ်အပူၤအဘၣ်စ့ၣ်လံာ်ခိကီၢ် Work Permit

စ)ပုၤဟဲ န့ၣ် လီၤ မၤ လိ တံး လၢ ကီၢ် ခဲ န န့ၣ် အ ပူၤ အ ဘၣ် စ့ၣ် လံာ် ခိ ကီၢ် Student Permit

ဆ)တံးဟဲ န့ၣ် လီၤ အိၣ် တစိ တလီၢ် လၢ ကီၢ် ခဲ န န့ၣ် အ ဘၣ် စ့ၣ် လံာ် ခိ ကီၢ် Temporary Resident Permit

- ဆ)လံာ်တမံၤမၤလၢအဟဲဖျါထီၣ်နတံးဟဲအိၣ်ကဒုဒ်ပုၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲတဂၤအသးလၢကီၢ်ခဲန့ၣ်အပူၤ(လံာ်အံၤကဘၣ်ဟဲလၢပဒိၣ်အဂူၤလၢအဆၢတံးလၢပုၤယုအိၣ်ကဒုလၢထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤတဖၣ်အဂီၢ်)
- ဂ)လံာ်တဘၣ်ဘၣ်လၢအဟ့ၣ်န့ၣ်အန့ၣ်လၢနကဆဲးအိၣ်ဒီးလၢထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤ(လံာ်အံၤကဘၣ်ဟဲဝဲလၢပဒိၣ်အဂူၤလၢအမၤတံးလၢပုၤထံဖိကီၢ်ဖိဒီးပုၤဟဲန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးလၢကီၢ်အသိအပူၤတဖၣ်အဂီၢ်)

ည)လံာ်တဘၣ်ဘၣ်လၢအဟ့ၣ်န့ၣ်အန့ၣ်လၢနကဆဲးလၢပဒိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်တမံၤမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအံၤသ့ၣ်လိၤန့ၣ်လီၤ.တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအံၤသ့ၣ်လိၤန့ၣ်လီၤ.တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအံၤသ့ၣ်လိၤန့ၣ်လီၤ.

၃.ဒ်သိးယကထီၣ်ဘၣ်ကွီၤလၢELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအဂီၢ်,ယကဘၣ်ပတံထီၣ်တံးမၤလိၤတံးစ့ၣ်လံာ်ခိကီၢ်ကစီခါ

ပုၤလၢအတံးအိၣ်ဒီးPermanent Residence အတံးဂီၢ်ခိၣ်, လံၤမၤနီၣ်တံးဟဲ န့ၣ် လီၤ ဆူ ထံ လီၢ် ကီၢ် ပူၤ, မ့ၢ် တမ့ၢ် ပုၤလၢအတံးအိၣ်ဒီး ဟဲ န့ၣ် လီၤ မၤ လိ တံး လၢ ကီၢ် ခဲ န န့ၣ် အ ပူၤ အ ဘၣ် စ့ၣ် လံာ် ခိ ကီၢ် Student Permit တဖၣ်ကဘၣ်ပတံထီၣ်ဝဲဒၣ်တံးမၤလိၤတံးလၢကီၢ်ခဲန့ၣ်အပူၤအဘၣ်စ့ၣ်လံာ်ခိကီၢ်န့ၣ်လီၤ.လံာ်ခိကီၢ်အဝဲအံၤနကဘၣ်လဲပတံထီၣ်အံၤလၢပဒိၣ်အဂူၤလၢအမၤတံးလၢပုၤထံဖိကီၢ်ဖိဒီးပုၤဟဲ န့ၣ် လီၤ အိၣ် ဆိး သိ လၢ ထံ လီၢ် ကီၢ် ပူၤ တဖၣ် အ ဂီၢ် ဒ် အ မ့ၢ် CIC န့ၣ် လီၤ. အ ဆိ က တၢ် န လဲၤ ဒီး ဝဲ လၢ တံး မၤ လိ အဲ က လံး ကျိၤ အ တံး ရဲၣ် တံး ကျဲၤ ELSA ဝံၤဒီး, တုၤန့ၣ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ် န တံး ဒီး ဝဲ လဲ န့ၣ်, လဲၤ ဆူ ကွီၤ တဖျါ ဖျါ န့ၣ် လၢ တံး က န့ၣ် လီၤ န့ၣ် ဒီး လဲၤ ဆဲး လီၤ န ဖဲ န့ၣ် တ က့ၢ်, န ဆဲး လီၤ န ဖဲ ဝံၤ ဒီး ဟံး န့ၣ် လံာ် အုၣ် သး လၢ န ကွီၤ အ ဝဲ န့ၣ် ဝံၤ လဲၤ ဆူ CIC ပ ဒိၣ် အ ဂူ လၢ အ မၤ တံး လၢ ပုၤ ထံ ဖိ ကီၢ် ဖိ ဒီး ပုၤ ဟဲ န့ၣ် လီၤ အိၣ် ဆိး သိ လၢ ထံ လီၢ် ကီၢ် ပူၤ တဖၣ် အ ဂီၢ် လၢ န ပ တံ ထီၣ် ဘၣ် တံး ဟဲ န့ၣ် လီၤ မၤ လိ တံး လၢ ကီၢ် ခဲ န န့ၣ် အ ပူၤ အ ဘၣ် စ့ၣ် လံာ် ခိ ကီၢ် Student Permit န့ၣ် တ က့ၢ်.

၄.ယဖိယံၢ်န့ၣ်ဆူအဖိလံာ်တဖၣ်မတဂၤကကွၢ်ထွဲအဝဲသ့ၣ်ဖဲယထီၣ်ကွီၤအဆၢကတီၢ်လဲၣ်.

ကွီၤတနီၤန့ၣ်အိၣ်ဒီးတံးရဲၣ်တံးကျဲၤလၢတံးကွၢ်ထွဲဖဲသ့ၣ်(ယံၢ်န့ၣ်ဒီးဆူအဖိလံာ်) ဝဲဖိပံတဖၣ်ထီၣ်ကွီၤအဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.ဘၣ်ဆၣ်ညီန့ၣ်တံးလီၢ်တလၢဝဲလၢပုၤဖဲသ့ၣ်ကိးဂၤခဲးအဂီၢ်ဘၣ်.ပုၤလၢအထီၣ်ကွီၤဝဲ ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤတဘျီဂၤဘၣ်ယုကျဲၤလၢအကစၢ်ဒၣ်ဝဲဒ်သိးအဖိတဖၣ်တံးကကွၢ်ထွဲအံၤဝဲအဝဲသ့ၣ်ထီၣ်ကွီၤအဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.ကီၢ်ရၣ်တဘျီဒီးတဘျီအိၣ်ဒီးတံးမၤစၢၤလီၤဆီၣ်တံးကွၢ်ထွဲဖဲသ့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.အယိနမ့ၢ်လဲၤဟဲနဖိလၢတံးကွၢ်ထွဲဖဲသ့ၣ်အလီၢ်အဂုၤအဂၤဒီးန့ၣ်မ့ၢ်ဘၣ်ဟ့ၣ်စ့ၣ်န့ၣ်.နပတံထီၣ်တံးမၤစၢၤလီၤဆီၣ်အံၤလၢကီၢ်ရၣ်အပဒိၣ်အိၣ်ကသ့ဝဲလီၤ.သံကွၢ်သံဒီးဘၣ်တံးကရၢကရီၤလၢအမၤစၢၤပုၤဟဲ န့ၣ် လီၤ အိၣ် ဆိး သိ လၢ ထံ လီၢ် ကီၢ် ပူၤ တဖၣ် အ ဂီၢ် န့ၣ် တ က့ၢ်. န က ဘၣ် ယု သ့ၣ် ညါ မ့ၢ် န တီၣ် ထီၣ် တံး မၤ စၢၤ လီၤ ဆီၣ် အံၤ က သ့ တ သ့ လဲၣ် န့ၣ် လီၤ. ယု သ့ၣ် ညါ ဘၣ် အံၤ လီၢ် တံး လီၤ ဆဲး တ က့ၢ်.

၅.ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအိၣ်ပုၤတီၢ်(ပုၤပတီၢ်)လဲၣ်.

ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအတီၢ်ဝဲလၢဝဲခဲဆူအိၣ်ဝဲယံၢ်ပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.အဝဲစးထီၣ်အသးလၢတံးစးထီၣ်မၤလိၤအဲကလံးကျိၤတၢတပတီၢ်ဒီးဆူဝဲညါတပတီၢ်ဘၣ်တပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.တံးရဲၣ်တံးကျဲၤအိၣ်ယုၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးတံးမၤလိၤဂီၢ်ခိၣ်ထံးအဲကလံးကျိၤအအိၣ်ထံးလံးလံးတဖၣ်န့ၣ်စ့ၢ်ကိးလီၤ.နပတံထီၣ်ကွီၤအဝဲအံၤမ့ၢ်ဝံၤလဲၤဒီး,နကဘၣ်တံးသ့ၣ်န့ၣ်လၢနကလဲၤဒီးဝဲအဲကလံးကျိၤအဂီၢ်လီၤ.တံးဒီးဝဲအစၢကဟဲဖျါထီၣ်နကဘၣ်ထီၣ်တီၤဝဲလဲၣ်တတီၤန့ၣ်လီၤ.

တီၤပတီၢ်လွံၢ်ပတီၢ်တပတီၢ်ဒီးယံၢ်ပတီၢ်တပတီၢ်တဖၣ်အပူၤန့ၣ်တံးသိၣ်လိယုၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးတံးယုၣ်ဖဲယုးမၤအဂုၤန့ၣ်လီၤ.ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအကွီၤဟ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါအထီၣ်န့ၣ်ဘၣ်ယးတံးသိၣ်လိအံၤသ့ဝဲလီၤ.

၆.ယကမၤလိၤဘၣ်မနုၤသ့ၣ်တဖၣ်လၢELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤအပူၤလဲၣ်.

နကမၤလိၤဘၣ်အဲကလံးကျိၤဒ်သိးကဒုးသ့ၣ်ထီၣ်ထီၣ်န့ၣ်လၢနတံးဆဲးကျိးဒီးပုၤပုၤပုၤဂၤတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.နကမၤလိၤဘၣ်စ့ၢ်ကိးကီၢ်ခဲန့ၣ်အသဲစးတံးဘျီ.တံးအိၣ်ဆူအိၣ်ချအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤတဖၣ်.နခိၣ်န့ၣ်ယၢၤပုၤတတၢၤတံးယုၣ်ဖဲယုးမၤဒီးတံးဂုၤတံးဂၤတဘျီဂၤကလုာ်လၢအရ့ဒိၣ်ဝဲဒၣ်လၢနတံးဆီလီၤသးလၢကီၢ်ခဲန့ၣ်အပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.ပုၤလၢအထီၣ်ဘၣ်လၢတီၢ်အထီၣ်ကတၢ်ယံၢ်ပတီၢ်တပတီၢ်တဖၣ်မၤလိၤအထီၣ်အဲကလံးကျိၤအုညါတပတီၢ်သ့ဝဲလၢကဆဲးမၤလိၤဒီးတံးဆူညါအဂီၢ်ဒ်သိးအဝဲသ့ၣ်ယုၣ်ဖဲယုးမၤလၢခံကညီအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.ဒ်သိးနကတုၤဆူနတံးမုၢ်လၢကွၢ်စိဒီးဖိတၢ်အဂီၢ်.အလီၢ်အိၣ်ဝဲလၢနကဘၣ်မၤလိၤအထီၣ်အဲကလံးကျိၤရၣ်ရဲၣ်လၢနဖျိထီၣ် ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤဝံၤအလီၢ်ခဲဒၣ်လံာ်န့ၣ်လီၤ.

၇.ကွီၤလၢအသိၣ်လဲၣ် ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤတဖၣ်အိၣ်သ့ၣ်လီၤအသးဖဲလဲၣ်.

လၢဝုၤဘၣ်ခူဘၣ်အတံးပၤဒီးကီၢ်ရၣ်လၢပအိၣ်လၢအပူၤတဘျီအံၤအပူၤန့ၣ်ကွီၤလၢအအိၣ်ဒီး ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအိၣ်ဝဲဒၣ်ကအါန့ၣ်ဒီးအဖျါသ့ၣ်သ့ၣ်လီၤ.နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအထီၣ်န့ၣ်ယုၣ်ညါအထီၣ်အံၤသ့ဝဲလၢ Internet အပူၤ www.elsanet.org န့ၣ်လီၤ.

၈.ယကဘၣ်ထီၣ်ကွီၤဝဲလဲၣ်တဖျါလဲၣ်.

နဒီးစးကွၢ်နအဲကလံးကျိၤအပတီၢ်ဝံၤအလီၢ်ခဲဒၣ်ပုၤလၢအသသံသမိးနတံးဒီးစးတဂၤကဆၢတံးဝဲလၢနကဘၣ်ထီၣ်ကွီၤဝဲလဲၣ်တဖျါလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.နရုထၢကွီၤလၢနအဲဒီးထီၣ်တဖျါသ့ဝဲလီၤ.ဘၣ်ဆၣ်ပုၤကွီၤဖိအါဂၤတဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကွီၤလၢအလိးကီၢ်ထီၣ်ဘၣ်ဝဲအဒိၣ်ကတၢ်တဖျါန့ၣ်ဘၣ်.အဝဲအံၤမ့ၢ်လၢတဘျီတခိၣ်တံးလီၤလၢကွီၤအဝဲန့ၣ်တအိၣ်လၢလၢနတီၢ်အဂီၢ်ဝဲတံးဆၢကတီၢ်အဝဲန့ၣ်အယိလီၤ.

၉.တီၤကွီၤတဖၣ်စးထီၣ်အသးလၢပုၤန့ၣ်ရဲၣ်ဒီးတုၤဆူပုၤန့ၣ်ရဲၣ်လဲၣ်.

ကွီၤတနီၤန့ၣ်စး ထီၣ် ဝဲ လၢ ဂီၤ ဝီၤ. တနီၤန့ၣ်လၢ မ့ၢ် ယုၢ် လီၤ ဒီး တနီၤ န့ၣ် လၢ မ့ၢ် ဟါ လီၤ ဒီး မ့ၢ် န့ၣ် န့ၣ် လီၤ. ပုၤလၢအထီၣ်ကွီၤန့ၣ်ရဲၣ်ပုၤပုၤတဖၣ်ကထီၣ်ဘၣ်ဝဲ ၂၅ န့ၣ် ရဲၣ် လၢ တနံ့ အတီၢ် ပူၤ န့ၣ် လီၤ. ပုၤလၢအထီၣ်ကွီၤ န့ၣ် ရဲၣ် စ့ၢ် ကီၢ် တဖၣ် က ထီၣ် ဘၣ် ဝဲ ၉ န့ၣ် ရဲၣ် ဆူ ချ န့ၣ် ရဲၣ် အဘၣ် စၢၤ လၢ တနံ့ အတီၢ် ပူၤ န့ၣ် လီၤ.

၁၀.ELSA တံးမၤလိၤအဲကလံးကျိၤအတံးရဲၣ်တံးကျဲၤကွီၤစးထီၣ်အသးလၢလိမနုၤတဘျီအပူၤလဲၣ်ဒီးဒ်သိးယကထီၣ်ဘၣ်ကွီၤအဂီၢ်ယကဘၣ်အိၣ်မိးဆဲးယံၢ်လဲၣ်.

အါတက့ၢ်ကွီၤတဖၣ်စးထီၣ်ကွီၤလီၤကွီၤဖိအသိတဖၣ်လၢလၢအအိၣ်ထံးတသိန့ၣ်လီၤ.တီၤတနီၤန့ၣ်ကပုၤဝဲသ့ၣ်သ့ၣ်လီၤ.မ့ၢ်ကဲထီၣ်အသးဒ်အံၤသၢပျါတံးကထၢန့ၣ်နမံၤလၢပုၤမိးတံးအစရဲပူၤဒီးနကဘၣ်အိၣ်မိးတုၤတံးလီၤဟဲဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.(ညီန့ၣ်ပုၤဘၣ်အိၣ်မိးတံးတဖၣ်တဘျီအိၣ်မိးအါန့ၣ်ခဲလၢဆူသၢလၢဘၣ်)

၁၁. ELSA တ်မလိဆဲကလံးကျိအတံရဲဂ်တံကျဲအံကယံဝဲဒ်လံ တ်ဆာကတီဝဲလဲလဲခဲဆဲးယံလဲလဲ.

နကမလိဘၣ်တံန့ၣ်ရဲၣ်ခဲလဲလဲခဲဆဲးယံလဲလဲန့ၣ်ဆိၣ်သ့ၣ်လီၤအသးလၢနဆဲကလံးကျိအတံပတီၢ်အစီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.န့ၣ်ကတဲဘၣ်န့ၣ်အိၣ်တံဂ့ၢ်အံၤဒီးကဒုးသ့ၣ်ညါန့ၣ်လၢနကမလိဘၣ်တံန့ၣ်ရဲၣ်ခဲလဲလဲန့ၣ်ရဲၣ်လဲန့ၣ်လီၤ.

၁၂. ယ မ့ၢ် ဒီး န့ၣ် ဘၣ် စု လၢ တ် ဟ့ၣ် ဖံး ဟ့ၣ် မၤ တ် အုၣ် ကီၤ သး အ ဂူ EI Employment Insurance တချုးဒီးလၢယထီၣ်ကွဲၣ်အံၤသ့ၣ်ပူၤ, ဝဲ ယစးထီၣ်ထီၣ်ကွဲၣ်အံၤဆာကတီၢ်ယဆဲးဟံးစုအဝဲအံၤကသုဒ်းကစီဒီခါ.

နတံဆိၣ်သးမ့ၢ်ဟံးဒီးန့ၣ်န့ၣ်အိၣ်လၢနကတဲဘၣ်တဲဘၣ်န့ၣ်လၢနဒီးန့ၣ်ဘၣ်စု လၢ တ် ဟ့ၣ် ဖံး ဟ့ၣ် မၤ တ် အုၣ် ကီၤ သး အ ဂူ EI Employment Insurance န့ၣ်လီၤ.မ့ၢ်ဒီးအံၤတဘၣ်လဲၤပတီၢ်ဆိၣ်တံဟဲန့ၣ်လီၤမၤလိ တ်လၢကီၢ်ခဲန့ၣ်အုၣ်အံၤစၢ်လံၤကီၢ် Student Permit တဂ့ၢ်.အဆိကတံလဲၤသံ ကွဲၣ်ဘၣ်ရဲၣ် Service Canada Centre မ့ၢ်နဆဲးဟံးန့ၣ်စုအဝဲအံၤသ့တသုဒ်းလဲၣ်-ဝဲလၢနထီၣ် ELSA တ်မလိဆဲကလံးကျိအစီခိၣ်တဂ့ၢ်.

၁၃. တ်ထီၣ်တီၢ်ကွဲၣ်အတံသိၣ်တံသိၣ်ဆိၣ်လဲလဲ.

ကွဲၣ်လၢနကထီၣ်အံၤတချုးကတဲဘၣ်န့ၣ်လၢတံထီၣ်တီၢ်အတံသိၣ်တံသိၣ်ဆိၣ်လဲလဲန့ၣ်လီၤ.ကွဲၣ်တဖၣ်မ့ၢ်လဲၤလဲၤကွဲၣ်တဖၣ်ကံးကကထီၣ်ကွဲၣ်အံၤဒီးကဟဲတဂ့ၢ်ကွဲၣ်ဘၣ်ဆာဘၣ်ကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.န့ၣ်မ့ၢ်ထီၣ်လၢနမၤပူၤတံထီၣ်တံသိၣ်အဝဲအံၤတသ့ဘၣ်ဒီးဝဲသးစုတဘၣ်ပတီၢ်လၢနကထီၣ်ကွဲၣ် ELSA တ်မလိဆဲကလံးကျိအံၤန့ၣ်တဂ့ၢ်.

၁၄. ယကဘၣ်ပတီၢ် ELSA တ်မလိဆဲကလံးကျိလၢတံဆာကတီၢ်ဝဲလဲလဲ.

ပတီၢ်ဘၣ်ကွဲၣ်အံၤဝဲလဲလဲန့ၣ်လီၤသးလၢနထီၣ်ကွဲၣ်သ့ဒီးကဲလဲဝဲန့ၣ်တဂ့ၢ်.န့ၣ်မ့ၢ်သ့ၣ်ညါလၢနကဘၣ်လဲၤထီၣ်ကွဲၣ်လီၤ.လဲၤဆူတံဆိၣ်တံဟဲခဲအံၤမ့ၢ်တမ့ၢ်န့ၣ်ဖိကဆိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်ဝဲအသိတဂ့ၢ်လၢပူၤအတီၢ်ပူၤန့ၣ်ဒီး.တဘၣ်ပတီၢ်ကွဲၣ်အံၤတဂ့ၢ်.

၁၅. ယပတီၢ်ကွဲၣ်အံၤဝဲတံကမၤအသးလၢခံတပတီၢ်လဲလဲ.

နပတီၢ်ကွဲၣ်အံၤဝဲတံကမၤအသးလၢခံတပတီၢ်လဲလဲန့ၣ်လီၤ.တချုးလၢနထီၣ်ဘၣ်တံဒီးဘၣ်ဒီးနကဘၣ်ဒီးဝဲဝဲဒ်တံမၤကွဲၣ်ဆဲကလံးကျိအံၤသ့ပူၤကတံလီၤ.

၁၆. ယမ့ၢ်တထီၣ်ဘၣ်ကွဲၣ်အံၤ, ယမ့ၢ်တကြးတဘၣ်ဒီးကွဲၣ်အံၤဘၣ်ဒီးယကဘၣ်မၤဒီးလဲလဲ.

တံမလိဆဲကလံးကျိအံၤတဖၣ်ဆိၣ်ဝဲဒ်တဘျုးမံၤတဘျုးကလုၣ်လၢတံလီၤတဘျုးတံဒီးအမ့ၢ်တံထီၣ်ကွဲၣ်.ခိလုၣ်ကွဲၣ်.ပူၤတဝါအစုအတုအလီၤ.တံကရၢကရီလၢအမၤစၢၤပူၤန့ၣ်လီၤဟဲအိၣ်ဆိၣ်သိလၢထံလီၤကီၢ်ပူၤတဖၣ်.ဒီးကွဲၣ်သ့တဘျုးဖျၢၣ်တဖၣ်ဆိၣ်ဒီးတံရဲၣ်တံကျဲအံၤအကလုၣ်ကလုၣ်န့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်မ့ၢ်ဆဲဒီးသ့ၣ်ညါအိၣ်ဝဲသးစုယုးဘၣ်အိၣ်လၢ Internet အပူၤဝဲ www.elsanet.org န့ၣ်တက့ၢ်. ဝဲ န့ၣ် န့ ယု ကွဲၣ် တဖၣ် လၢ အဆိၣ်ဒီး တံမလိဆဲကလံးကျိအတံရဲၣ်တံကျဲအံၤသ့ဝဲလီၤ.န့ၣ်မ့ၢ်ဆဲဒီးပတီၢ်လဲလဲလၢကွဲၣ်လၢနလိးကီၢ်ထီၣ်ဘၣ်တဖျၢၣ်ဒီးနကဘၣ်ဆဲးကျိးကွဲၣ်လဲလဲန့ၣ်လီၤ. ELSA တ်မလိဆဲကလံးကျိအတံရဲၣ်တံကျဲအံၤမၤစၢၤန့ၣ်လၢတံဆဲးကျိးန့ၣ်အဂီၢ်တသ့ဘၣ်.

၁၇. ယကဘၣ်ပတီၢ် ELSA တ်မလိဆဲကလံးကျိဒီးလဲလဲ.

နပတီၢ်ထီၣ်ခိဖျိတံမၤပူၤလီၤလဲၤပတီၢ်ဒီးအုၣ်ခိဖျိလဲၤတးသ့. မ့ၢ်တမ့ၢ်နကံးပူၤလၢလိတဲစိမ့ၢ်တမ့ၢ်န့ၣ်(၆)လီၤပူၤသ့ဝဲလီၤ.န့ၣ်မ့ၢ်တဒီးန့ၣ်ဘၣ်လဲၤပတီၢ်နီၣ်တဘျုးဘၣ်ဒီးနဆဲးကျိးပူၤသ့ဝဲလီၤ.

ပူၤလၢအဆိၣ်လၢဝဲဘၣ်ခူဘၣ်.ကလံးစိးဘၣ်ခူဘၣ်.ကလံးထံးဘၣ်ခူဘၣ်.ရဲၣ်ခိမၤ, ကလံးထံးဒဲလထံၣ်.ဘၣ်န့ၣ်ဘၣ်.ဒီးည့ဝဲစိမ့ၢ်န့ၣ်(၆)ထၢၣ်တဖၣ်ကဘၣ်ပတီၢ်လဲလဲ-

**Western ESL Services
ELSA Assessment and Referral Centre
#208-2525 Commercial Drive, Vancouver,
BC V5N 4C1
လီၤတဲစိနီၣ်ဂံ(၆၀၄)၈၇၆-၅၇၅၆-
ဝဲ(၆)နီၣ်ဂံ(၆၀၄)၈၇၆-၀၁၁၄**

ပူၤလၢ အ ဆိၣ် ဆိး လၢ ဝဲ ဝဲ ရဲၣ်. က လံး စိး ဒဲလထံၣ်. ခိၣ်ခိၣ်(ထံ)လၢ(မံ). ဝဲ(ထံ)ခိၣ်ခိၣ်(ထံ)လၢ(မံ). ဒီး မ့ၢ်ဖျၢၣ် ရဲၣ် (ကွဲၣ်) မ့ၢ်တမ့ၢ်တံလီၤအဘျုးဝဲန့ၣ်တဖၣ်အဘၣ်ပတီၢ်လဲလဲ-

**Surrey Language Assessment Centre
#202-7337 137th St.
Surrey, BC. V3W 1A4
လီၤတဲစိနီၣ်ဂံ(၆၀၄)၅၀၇-၄၁၅၀-
ဝဲ(၆)နီၣ်ဂံ(၆၀၄)၅၀၇-၄၁၅၅**

မ့ၢ်ပူၤလၢအဆိၣ်ဆိးလၢတံလီၤအဂ့ၢ်အဂါအတဖျိလၢထးတဖၣ်အနီၣ်ကစၢ်ဒဲဝဲကဘၣ်ပတီၢ်ဝဲဒ်ကွဲၣ်လၢအဆိၣ်ဘျုးဒီးအဟံၣ်လၢအဆိၣ်ဒီးတံမလိဆဲကလံးကျိ ELSA အတံရဲၣ်တံကျဲအံၤန့ၣ်လီၤ.

ဝဲ နပတီၢ်ကွဲၣ်အံၤအဆာကတီၢ်.ဝဲသးအုၣ်အုၣ်မ့ၢ်ဟဲစိၣ်န့ၣ်ပူၤန့ၣ်လဲၤပတီၢ်လၢနမၤပူၤလီၤယအံၤဒီးဝဲကွဲၣ်ဒီး “မိၣ်ထီၣ်ခိမံ” လၢနလဲၤမၤနီၣ်ဘၣ်သးနတံဆိၣ်တံဆိးအပတီၢ်ဝဲကီၢ်ခဲန့ၣ် (အဒိ. န့ၣ်မ့ၢ်ဆိၣ်ဒီး Permanent Residence အတံဂီၤခိၣ်ဒီးဝဲသးစုမၤဝဲဘၣ်ဝဲကွဲၣ်ဒီး “မိၣ်ထီၣ်ခိမံ” လၢတံဂီၤခိၣ်ခဲကပလၢအဂီၢ်တက့ၢ်

နမံၤလၢနကွဲၣ်လီၤအံၤလၢနလဲၤပတီၢ်အပူၤဒီးနမံၤလၢအဆိၣ်လၢနလဲၤမၤနီၣ်မၤယါလဲၤအုၣ်သးတဖၣ်အပူၤကဘၣ်မ့ၢ်ဒီးသိးသိးန့ၣ်လီၤ.

ဝဲ န့ၣ် ယ ဒီး ဝဲ အဆာကတီၢ်ဟဲစိၣ်ယုၣ်စ့ၣ်ကိးန့ၣ်လဲၤတံမၤနီၣ်လဲၤအုၣ်သးဒီးလဲၤခိကီၢ်တဖၣ်အလဲၤခိၣ်ထံး “အိၣ်ရဲၣ်ကွဲၣ်န့ၣ်” တဖၣ်တက့ၢ်.

ENGLISH LANGUAGE SERVICES FOR ADULTS (ELSA)

တံမလိဆဲကလံးကျိအတံရဲၣ်တံကျဲတခါလၢပူၤသးနီၣ်ဘၣ်န့ၣ်ဒီးဆူအဖီခိၣ်ဒ်အမ့ၢ်သ့ၣ်ကုသးပျံတဖၣ်အဂီၢ်

ဘၣ်တံဒုးဆိၣ်ထီၣ်ဒီးမၤစၢၤအံၤလၢပခိၣ်အတံကရၢကရီသၢပုလၢအမ့ၢ်
Ministry of Attorney General and Ministry Responsible for Multiculturalism

British Columbia Settlement and Adaptation Program (BCSAP)

ဒီး
Citizenship and Immigration Canada
တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

